Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

HÀNH QUÂN KHÔNG - VẬN LỚN NHỨT TỪ TRƯỚC ĐẾN NAY

NĂM THỨ NHỨT — SỐ 216 ★ NGÀY THỨ SÁU 20-11-1964 tức 17 tháng 10 âm lịch ★ GIÁ 2 ĐỒNG

Quyết tiến

CƠ-QUAN TRANH-ĐẤU CỦA THẾ-HỆ MỚI

Chủ-nhiệm: HỒ-VĂN-ĐỒNG ★ Tổng-lý: NGUYỄN-BÁ-NGHỆ ★ Giám-đốc Chánh-trị: ĐỖ BÁ THỀ ★ Tổng-Thơ-ký Tòa-soạn: TRƯỜNG-SƠN ★

Tòa-soạn và Trị-sự: 84, Võ-Tánh SAIGON ● Điện-thoại: 24.801 ● Hộp Thơ: 980

Giữa ban ngày ngay tại Saigon

CÂU LẠC-BỘ HÀNG KHÔNG DÂN SỰ BỊ PHÁ NÁT BẰNG CHẤT NỔ

★ 18 NGƯỜI MỸ VÀ 1 NGƯỜI VIỆT BỊ THƯƠNG

Quang cảnh bên ngoài (hình trên) và quang cảnh bên trong (hình dưới) Câu lạc bộ Hàng không dân sự sau khi bị Việt Cộng đặt 4 trái bom phá hoại (S.A.X).

SAIGON.— Trưa 18-11 lúc 12 giờ 07, một tiếng nổ đã phát ra từ đặt tại Câu Lạc Bộ Hàng không Dân sự ở Phi trường Tân sơn Nhứt.

Nguyên do là vì bọn không bỏ lều đạt chất nổ trên trần nhà Câu lạc bộ.

Sau khi nổ, trần nhà đã bị sụp và mái nhà bị tung nát. Theo nguồn tin quân sự Hoa Kỳ thì có 18 người Mỹ đã bị thương, trong số có 6 người bị nặng. Người ta, còn có một người Việt bị thương nhẹ.

Những người bị thương nhẹ đã được đưa vào y viện Mỹ tại Tân sơn Nhứt, còn những người bị thương nặng đã được đưa vào bệnh viện Hải quân Hoa kỳ ở Saigon điều trị.

Bộ Quân lực thiết lập quỹ ứng trước tại mỗi tỉnh để

TRỢ CẤP NHỮNG ĐỒNG BÀO BỊ THIỆT HẠI DO CÁC HOẠT ĐỘNG QUÂN-SỰ

VIỆTNAM

L.S. LÊ VĂN THU TÂN CHỦ-TỊCH THƯỢNG HỘI ĐỒNG Q.Đ.

SAIGON.— Theo nguồn tin của phái thanh Saigon trong buổi họp hôm thanh chiều 18-11 lúc 16g30 10 phút, Thượng hội đồng quốc gia đã bầu Văn phòng mới thành phần như sau ấy:

CHỦ TỊCH: Luật sư Lê văn Thu.

ĐỆ NHỨT PHÓ CHỦ TỊCH: Bác sĩ Trần đình Nam.

ĐỆ NHỊ PHÓ CHỦ TỊCH: ông Trần quang Vinh.

TỔNG THƠ KÝ: ông Trần văn Văn

PHÓ TỔNG THƠ KÝ: ông Nguyễn văn Lực.

GIỮA QUÂN ĐỘI TA và các lực-lượng đối phương

★ CÁC THỂ THỨC NẠP ĐƠN XIN TRỢ CẤP

★ CÁCH TRẢ TIỀN TRỢ CẤP THẾ NÀO ?

THÔNG CÁO.— Bộ Quân Lực đã thiết lập một quỹ ứng trước tại mỗi tỉnh (Tiểu khu) để trợ cấp cho các đồng bào bị thiệt hại do những hoạt động quân sự giữa Quân lực Việt Nam Cộng Hòa và các lực lượng phản cách mạng.

Thiệt hại nói trên gồm có:

— Thiệt hại về thân thể (tử thương, thương tích)

— Thiệt hại về vật chất (nhà cửa, hoa màu của cải, v.v...)

Hồ sơ xin trợ cấp tối giản đi, gồm có:

— Đơn xin trợ cấp của nạn nhân hoặc thân quyến.

— Biên bản của Hiến binh hay giấy chứng nhận của cơ quan hành chánh địa phương (quận hoặc xã) nếu rõ sự kiện xảy ra, và sự thiệt hại của nạn nhân (tử thương, thương tích, liệt kê thiệt hại vật chất).

— Giấy chứng nhận của Hội Đồng Xã xác nhận quyền thừa kế (trong trường hợp nạn nhân bị tử thương).

Hồ sơ phải gửi cho ông Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng nơi xảy ra sự thiệt hại.

xem tiếp 1 trang 4

VIỆN HÓA-ĐẠO HỐI MUA LẠI TRỤ SỞ PHONG TRÀO LIÊN ĐỜI PHỤ NỮ

SAIGON.— Nguồn tin thông thạo cho biết: Thượng tọa Thích tâm Châu, Viện trưởng Viện Hóa Đạo sửa gởi một văn thư tới Thủ tướng Chánh phủ yêu cầu Thủ tướng cứu xét trục vớt Viện Hóa Đạo xin mua lại ngôi nhà và Sở đất của P.T Liên Đới Phụ Nữ tại đường Trần quốc Toản cạnh Viện Hóa Đạo.

xem tiếp 7 trang 4

SỔ VÀNG QUYẾT TIẾN

cứu trợ nạn nhân bão lụt miền Trung

SỐ TRƯỚC	101.240đ
SỐ MỚI:	
NGHIỆP ĐOÀN CHẾ TẠO SẢN PHẨM BẰNG XI-MĂNG (Gạch Bông và ống cống):	
— Ô. Vương Sang (Tuil/Du Donet)	20.000đ 00
— Ô. Trương văn Qui (Thanh Danh)	5.000đ 00
— Ô. Ng.Công-Linh (Công Trung)	5.000đ 00
— Ô. Hh.-đăng-Mẹo (Vân Sơn)	2.000đ 00
— Ô. Nam Hải (Khánh Thuận)	1.000đ 00
— Ô. Lý tấn Kỳ (Lý Thanh Con)	1.000đ 00
— Ô. Quan Khâm (Nam Quang)	1.000đ 00
— Ô. La chí Hùng (La Chiêu Kỳ)	1.000đ 00
— Ô. Huỳnh Kiêng (Thanh Sơn)	1.000đ 00
— Ô. Văn Hải (Nam Hưng Long)	1.000đ 00
— Bà Dương thị Út (Phước Thọ)	500đ 00
— Ô. Ng.thanh-Liêm (Ngọc Thành)	500đ 00
— Bà Phạm thị Thái (Đức Thành)	300đ 00
— Ô. Huỳnh bá Yên (Thanh Yên)	300đ 00
— Bà Ng.thị.Nhung (Tô Châu)	300đ 00
— Ô. Hh.công-Bằng (Hiệp Phát)	300đ 00
— Ô. Huỳnh Bảng (Huỳnh Bảng)	300đ 00
— Bà Ng. thị Hòa (Thuận Hiệp)	300đ 00
— Ô. Trần-v.Nhiều (Minh Thanh)	200đ 00
— Ô. Trần cẩm Minh (Trần Thanh)	100đ 00
— Hàng Hiệp thành Lợi (ishép cống)	2.000đ 00
— Ô. Nguyễn Duy Duyệt (Công ty Công trình Duyệt Saigon)	
— Ô. Nguyễn quốc Châu (thương gia) 43 Lê quốc Hưng Saigon	1.000đ 00
— Bà Trần thị Quê (Hiệu buôn Kim Long Sơ Bến cát, Nha Trang)	500đ 00
— Bà Nguyễn thị Liễu (Hàng bán rau chợ NhaTrang)	200đ 00
— Cô Ngô thị Dung	100đ 00
— Ông Trương hòa Thuận	200đ 00
— Cô Nguyễn thị Huỳnh Hoa (86 D/4 Hùng Vương Cholớn)	50 áo len trẻ em
— Bà Trần thị Sung (120 Bến Chương Dương Sg	20 áo len trẻ em
— Ô Nguyễn văn Tú (Giám đốc Việt Nam Overseas purchase Co đề chuyển đến Hội Hàng-T.Tự)	5.000đ00
	Tổng cộng: 151.840đ

(Tổng cộng: Một trăm năm mươi mốt ngàn, ba trăm bốn mươi đồng) và 70 áo len trẻ em.

★

XIN CHÚ Ý: Vì hiện có nhiều cơ quan đoàn thể cũng tổ chức công việc cứu trợ nên CUỐN SỔ VÀNG của Quyết Tiến cũng nhận chuyển đúng những số tiền quyên giúp của các nhà hảo tâm đến các cơ quan đoàn thể ấy tùy theo lời dặn của các nhà hảo tâm. Những sự chuyển giao này đều có chú thích trong Sổ Vàng Quyết Tiến.

VỀ NGÂN PHIẾU. TẠM THỜI XIN QUÝ VỊ ĐỀ GỞI BÁO QUYẾT TIẾN, ĐỂ TIỆN CHUYỂN GIAO

THỨ TRƯỞNG NGOẠI GIAO MỸ VỀ VIỄN ĐÔNG SỰ VỤ TUYÊN BỐ

NẠN CÁ NHÂN LÃNH ĐẠO Ở V.N.C.H. TỪ 1959 ĐẾN NAY ĐÃ LÀM MẤT SỰ CỘNG-TÁC

giữa dân chúng và các nhóm lãnh tụ có tài

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Hôm 16-11 khi nói về các vấn đề Á châu tại buổi tiệc do Hội Phụ Nữ Dân Chủ Vũ khoản đãi, ô. Williams Bundy, thứ trưởng ngoại giao phụ trách Viễn Đông vụ tuyên bố rằng các cố gắng của Mỹ ở Đông Nam Á rất đáng được tiếp tục.

Ông nói rằng cuộc chiến đấu của Việt Nam không phải là một cuộc b i ệ t lập, và kết q u ả chiến c u ộ c ở Việt Nam s ẽ định đoạt tương lai của cả vùng Đông Nam Á.

Ông nói tiếp rằng khi xưa khai sinh, ít ai nghĩ rằng Việt Nam Cộng Hòa có thể tồn tại. Nhưng Việt Nam Cộng Hòa đã lớn bộ ngạc nhiên vì đã biết vượt các trở ngại để tồn tại.

Từ 1959 đến nay, có nhiều khi khảo về chánh trị ở Việt Nam Cộng Hòa vì sao cá nhân lãnh đạo trong chánh phủ đã làm mất sự cộng tác của dân chúng và nhóm lãnh tụ có tài đang lẻ phải tích cực góp phần vào Công việc quốc gia.

xem tiếp 2 trang 4

PHẢI CỨU XÉT THÀNH PHẦN CHÁNH PHỦ NỘI TRONG

1 TUẦN LỄ

● Ban điều tra được phép tham khảo các tài liệu quốc gia

SAIGON, 18-11 — Các ông Nguyễn văn Lực và Mai thọ Truyền đã được THĐQC đề cử vào Ủy ban cứu xét thành phần chánh phủ Trần văn Hương.

Hai ủy viên nói trên sẽ tiếp tay cùa các ban đồng viện sẽ phải hoàn tất nhiệm vụ trong một tuần lễ, kể từ ngày thứ hai tới.

Ngày 19-11, THĐQC thông qua dự luật cho phép các ông Truyền và Lực tham khảo tất cả những tài liệu quốc gia. Một bản thông cáo đã phát hành kêu gọi quốc dân cung cấp cho Ủy ban và các hoạt động quỉ khu của các vị Tổng trưởng trong thương hàn chánh phủ.

do Trung Tướng NG.-KHÁNH chỉ huy

VỚI 115 TRỰC THĂNG VÀ CẢ MỘT LỰC ĐOÀN NHẢY DÙ

đánh vào vùng biên

chiến khu D

★ KHÔNG ĐƯỢC DỰ HÀNH BINH, CÁC NHÀ BÁO MỸ PHẢN KHÁNG KỊCH LIỆT

SAIGON — Theo nguồn tin The Saigon Post ra ngày 19-11-64 thì một cuộc hành quân không lực lớn nhất trong cuộc chiến tranh tại Việt Nam đã khởi sự từ hôm 18-11 cách Biên Hòa 40 dặm về phía Tây tại vùng ven biên chiến khu D.

Một phi đoàn gồm 115 chiếc trực thăng của V.N và Hoa Kỳ đã thả xuống trận địa nguyên cả một Lữ đoàn nhảy dù trong 2 đợt trong lúc 3 một phi đọc máy bay Skyrai-

xem tiếp 3 trang 4

THEO NHẬN XÉT CỦA BÁO CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

T.T. THÍCH-TRÍ-QUANG có ý muốn chấm dứt chiến tranh BẰNG CÁCH NÀY HAY CÁCH KHÁC

VA BS LÊ-KH-QUYỀN CÓ LIÊN HỆ ĐẾN TT THÍCH TRÍ QUANG

Nhận định về tình hình VN, báo Christian Science Monitor viết: "... Trong năm qua, sự thật hiển nhiên là ảnh hưởng chánh trị của Phật giáo đã trở nên mạnh mẽ và trong Thượng Hội Đồng cũng có ít nhiều sự chống đối nữa.

Điều có ý nghĩa là trong số những nhân vật trong Thượng hội Đồng chống nội các có Bác sĩ Lê thức Quyền chủ tịch Lực lượng cách mạng Nhân dân miền Trung và người cố liên hệ đến vị Thượng tọa lãnh đạo Phật giáo ở Miền Trung. Đây là nhân vật hoạt động nổi bật nhất ở miền Nam trong 18 tháng qua. Người ta cho rằng vị Thượng tọa này có ý định muốn chấm dứt chiến tranh ở miền Nam bằng cách nào hoặc cách khác. Và đây là lần

xem tiếp 4 trang 4

BỌN BẮT CÓC BỊ THU NHẬN BÁN 3.000 ĐỒNG 1 EM BÉ

GIA ĐỊNH.— Số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin nhân viên Cảnh sát quận Bình Chánh, khám phá được một tổ chức bắt các con nít đem đi bán. Ba tên bị bắt là Lê Văn Thiệt 22 tuổi, Thạch Lượn 14 tuổi và Nguyễn văn Sanh 16 tuổi. Ba tên đã nhận và khai là tổ chức bắt các con nít của chúng chuyển bắt các trẻ nít đem về miệt lục tỉnh bán 3 ngàn đồng. Cầm đầu tổ chức bắt các này là một thiếu phụ tên Nguyễn thị Tư tự Mâu 37 tuổi, nhà ở Đường Lò gốm Chợ lớn. Thị Tư đã bị bắt. Theo lời khai của bọn này thì mỗi khi bắt các được một em bé con nhà nào, chúng đưa về cho thị Tư, chị này đem em bé trưởng ghe để khỏi bị hành tích, Bọn này thú nhận đã bắt các được tất cả 10 em bé ở quận 6 và quận 8. Thủ phạm về số tiền hoạch hành trong Thủ Đức, làm cho dư luận đồng bào sao xuyến và nhiều gia đình hoảng hốt.

Sự thật đến nay, các Ty Cảnh Sát trong Đô thành chưa tiếp nhận được lời khai báo nào của đồng bào rằng con em mình bị mất tích.

Chỉ tại Quận VIII, có xảy ra vụ một người đi đường, vì thấy một em bé ngộ nghĩnh đứng chơi trước nhà, nên có ý vụng nịu, bị người lối xóm nghi và tay bắt. Ngoài ra, cũng tại Quận VIII một người đàn ông mất tích (được biết ở Bệnh viện Chợ Quán trần ra), rượt các trẻ em đi học về và các trẻ em khác trong xóm, cũng bị đồng bào nghi ngờ, vây bắt. Cả hai đều được giao cho Ty Cảnh sát sở tại điều tra.

Ngoài 2 vụ này, các Ty Cảnh Sát Quận đều có mở cuộc đo xét mỗi khi hay tin có một vụ bắt cóc trẻ nít xảy ra tại một địa điểm nào, hi được biết chỉ là những lời đồn vô căn cứ.

xem tiếp 9 trang 4

Thông-cáo Không có bắt cóc con nít ở Thủ Đô

SAIGON.— Ngày 17-11, nhà chức trách ở Saigon có ra một thông cáo như sau:

Trong mấy ngày qua, có nhiều lời đồn đãi rằng bọn bắt các trẻ nít đang hoành hành trong Thủ Đô, làm cho dư luận đồng bào sao xuyến và nhiều gia đình hoảng hốt.

Sự thật đến nay, các Ty Cảnh Sát trong Đô thành chưa tiếp nhận được lời khai báo nào của đồng bào rằng con em mình bị mất tích.

Chỉ tại Quận VIII, có xảy ra vụ một người đi đường, vì thấy một em bé ngộ nghĩnh đứng chơi trước nhà, nên có vụng nịu, bị người lối xóm nghi và tay bắt. Ngoài ra, cũng tại Quận VIII một người đàn ông mất tích (được biết ở Bệnh viện Chợ Quán trần ra), rượt các trẻ em đi học về và các trẻ em khác trong xóm, cũng bị đồng bào nghi ngờ, vây bắt. Cả hai đều được giao cho Ty Cảnh sát sở tại điều tra.

Ngoài 2 vụ này, các Ty Cảnh Sát Quận đều có mở cuộc đo xét mỗi khi hay tin có một vụ bắt cóc trẻ nít xảy ra tại một địa điểm nào, hi được biết chỉ là những lời đồn vô căn cứ.

xem tiếp 12 trang 4

TRUNG TƯỚNG

NGUYỄN-KHÁNH sắp đi công cán ở ngoại quốc ?

xem tiếp 8 trang 4

MỘT PHI CƠ HOA KỲ BỊ HẠ Ở MIỀN NAM TRUNG - LÀO

★ MỸ SẼ ĐÓNG CỬA 95 CĂN CỨ QĐ Ở MỸ VÀ Ở NGOẠI QUỐC

*HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 18-11.— Trong cuộc họp báo hôm nay ở Ngũ giác Đài, Bộ trưởng quốc phòng Mc Namara cho biết một phi cơ • RF-100 • của Mỹ, đêm 17-11 đã bị bắ ở miền Nam Trung Lào, trong khi bà tổng một số tỉnh tham chinh của Mỹ. Ông nói: « Cộng cuộc thám thính này thuộc một loại sự mạng thực hiện từ tháng Năm, với sự thỏa thuận của chánh phủ Saigon, nhằm mục đích thâu lượm tin tức và tình hình quân đội Bắc Việt vi phạm hiệp định Genève 1962 ».

Ông Mac Namara cho biết thêm rằng « các tác vụ đó sẽ tiếp

xem tiếp 5 trang 4

Trước PHÁP ĐÌNH VỤ QUÁCH THỊ TRANG BỊ BẮN CHẾT VÀ 21 HẠM ĐẤT Ở HÓC-MÔN

sẽ ra tòa đại hình kỳ tam cá nguyệt tới này

SAIGON.— Nguyên văn Khánh cựu phó trưởng bót Lê văn Ken (cạnh nhà thương thí Saigon) là người đã rút súng lục bắn chết nữ sinh Quách thị Trang trước bức bình chợ Bến thành năm ngoái trong cuộc biểu tình của sinh viên, học sinh và Phật tử cuồng đồ Nhu Diệm. Mặc dân tố nhiều người nhờ rõ vụ cô sát đã mưu ký, nhưng thủ phạm vẫn được giám đốc Cảnh sát Trần văn Tư — vâng lệnh của Diệm Nhu — che chở bằng cách sắp bỏ vụ án mạng nói trên. Mãi tới sau ngày cách mạng 1-11-63, Nguyễn văn Khánh mới bị bắt và tống giam ở nội địa.

Ai cũng tưởng y đã ra tòa án cách mạng rồi nhưng vì tòa này bị giải tán nên bỏ sót cho y được đi lý trở lại tòa án thường. Không ngờ gần đây, như tin đã loan, y lại bị đưa ra Con sơn với một số lớn can phạm của chế đ) Nhu. Diệm. Nay theo tin bình luận, Ng văn Khánh chắc chắn sẽ được trả về Saigon để có thể ra tòa đại hình (sơ thẩm) trong phiên đ tờ tam cá nguyệt của

xem tiếp 6 trang 4

Tin Văn

Pháp và Đan Mạch cứu giúp nạn nhân bão lụt ở Việt Nam Cộng Hòa

BA LÊ (AFP) 18-11.— Sau các trận bão lụt liên tiếp ở miền Trung Việt Nam Cộng Hòa, Hội đồng Phật đã quyết định giúp chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa 100.000 quan để cứu trợ nạn nhân.

Hôm thứ bảy, tướng De Caulle cũng đã tặng riêng Việt Nam Cộng Hòa 50.000 quan.

COPENHAGUE (Reuter) 18-11.— Hội Hồng Thập Tự và chánh phủ Đan Mạch đã gửi thuốc men trị giá 9000 Anh kim giúp nạn nhân bão lụt tại Việt Nam Cộng Hòa.

Cô Động

ĐỒNG NƯỚC NGƯỢC NGƯỜI

của THIẾT-TRƯỜNG

KẾT QUẢ

MẤC dầu con đường đi lên một trăng đá mới rộng thênh thang, mà trong thực tế của một xứ chiến tiến như Việt Nam, xem ra con người có chực phận cũng lực càng bị «kẹt», tự loạng trong, dồn... Thỏ trường, từ chánh trị đến ngoại giao, từ quốc tế đến quốc nội.

Mấy cha đâu to muốn choáng nhau, nhưng chỉ đám bị thoc, chọc bị gạo, khi bị đến tên thức phải nhận cuộc đã trả lời : «kẹt quá ».

Mấy ông gian thương lủi : được vậy đầu nhiều sắt huế, vừa mở tủ sắt, vừa vơ tàu : « kẹt quá ».

Mấy nhà giáo khi khuyên học trò đừng nên biết đến « chánh trị » đã thờ dài : « kẹt quá ».

Mấy nhà tu hành khi khuyên tín đồ đừng nên đề « dọc » lắn với « đời » đã than : « kẹt quá ».

Mấy ông nhà nước khi biểu dương « uy quyền » với lê dân, đã lắc đầu : « kẹt quá ».

Chỗ nào cũng thấy « kẹt » trong cái thế trên đe dưới búa. thành ra chỗ nào cũng phải lên tiếng kêu bí ai của con « kẹt » bị kẹp cổ.

Nhưng « kẹt » một cách đau khổ trong lúc này có là bà chị... Bài Trừ. Vì là « tự bảo » thì bà phải « tặng » tranh cơ cô, không có cu cô thì đã bắt thành bà... Bài Trừ. Mà không tặng tranh cu cô thì chạy chọt mới bảo đề làm gì ! Thế mới thật là kẹt...

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

VĂN NGHỆ HÔM NAY

Căn hướng vào con người thời đại

Nền văn nghệ hôm nay đi vào ngõ cụt chính là hậu quả của những thái độ không dứt khoát, lập lửng của những người làm văn nghệ dự ấn,đo mặc,mo cơm ăn cát. đạn đặt mọi mọi trên trách thực tế trước đòi sống, trước thời đại. Thái độ ấy thể hiện ở những cây đẩy bút chỉ nói những thuật với cái quá khứ vàng son của nền văn nghệ lãng mạn cuối mùa, của thứ sản phẩm nghệ thuật trá dư tiêu hao. Những nhà làm văn nghệ của chúng ta hôm nay có biết đâu mình sẽ vấp ngã, thất đại vào thái đối lông ngay từng giờ từng đường trên phố, ảnh hưởng ngộ nhận đối sống giới thuộc ở ngoại.

Trong thời đại chúng ta, đa số những người làm văn nghệ thấy sự chánh trị như sự cần, sự bệnh được vậy, ai cũng tuyên bố mình không làm chánh trị. Những nhà văn nghệ này có biết đâu rằng chính cái thái độ không làm chánh trị cũng là đã làm chánh trị rồi, bởi vì chánh trị thường có hai khuynh hướng tiến bộ và lạc hậu. người văn nghệ không làm chánh trị tức là không đứng vào phe tiến bộ hay phe lạc hậu, thản nhiên, ngoảnh mặt văn nghệ để có trách nhiệm và sự thật hại, thúc lỗ của phe tiến bộ, hay phe lạc hậu nữa. Nhìn lại các qua khứ thảm hại của nền văn nghệ Việt Nam lưỡng ngày qua, chúng tôi thấy nguyên nhân của sự thảm hại như sau :

1) Những nhà làm văn nghệ Việt Nam thường mắc bệnh bợt chữa nói những thứng, ham thành chuộng lạ, chạy theo « hiện thực hệ bội chủ nghĩa » chán đời chạy theo « hiện thực chủ nghĩa ». Đứng là với truyện thống cổ hữu của tâm hồn người Việt, chúng ta phải tạo một khuynh hướng hiện thực xã hội chủ nghĩa Việt Nam, hay khuynh hướng hiện thực tinh Việt Nam, nhưng tiếc thay các nhà văn nghệ Việt Nam thời đại hôm nay quy mải mê chạy theo thiên hạ, không có một biến điểu của người thanh cần đàn tộc.

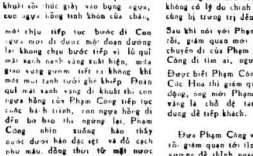
2) Những người làm văn nghệ Việt Nam lười biếng đến độ cứ mải mê vẫn cũ ra ẩn, không chịu sáng tạo cái mới, đi mãi trên con đường mòn không biết chán.

3) Những người làm văn nghệ VN ưa thoả hiện với khuynh hướng sùng ngoại để đi gian lược, thô thiển, nên chỉ biết copy theo dưới xuân chứng thường ngoại.

4) Những người làm văn nghệ V-N thiếu tinh thần trách nhiệm, nông cổ nhộ trọc quan trọng, tự nhận là người Việt, nhưng lại tự tách rời sống, sống ngoài, tự khôi đời sống dân tộc Việt hôm nay của cả trên những lịch trang rộng, chống lại tinh thần Văn nghệ Việt tiến được sinh lộ khi nào những nhà làm văn nghệ Việt chịu đặt mình vào đời sống dân tộc thời đại, một đời sống mạnh tinh ngoài về đầy gian lao, đầy nhọc bản. Đời sống dân tộc ấy là đời sống của một truyện thống luôn luôn vượt thắng khó khăn, coi sống đứng hợp, đó nhộp những cái hay của giai giang hoà đã có sẵn vun cho hợp với tâm hồn người Việt, đồng thời sáng tạo ra những cái hay cái đẹp mới thì bảo N, ý! Đó là sáng tạo ra truyện Kiều, biến được một tập truyện vô danh của Trung Quốc Thanh làm tài nhân thành một kiệt tác như truyện Kiều.

Thời đại này là thời đại của những dân tộc nhược tiểu đứng lên tranh đấu để làm người », văn nghệ không được vào sự nghiệp xây dựng tự thì mới thật là tại tình.

HỒ-THUỶ-NGUYỆT



TRUYỆN CỔ TÍCH THẦN THOẠI VIỆT NAM

LE.NGUYỄN HÀ.NAM phỏng tác

Lũ quỉ về đầu trâu mặt ngựa đã đầu thay đi chạy lại làng xóm, khiến cho con người của Phạm Công trực chào bước không nổi nữa.

Phạm Công đành để người dưng tm mới hỏi cho cho lũ quỉ sự khuất xác thúc giục vào bụng ngực, cho ngay tổng tinh khoa của chúng.

Mọi chịu tiếp tục bước đi. Con ngựa mới đi được một đoạn đường lại không chịu bước tiếp vì lũ quỉ mặt xanh nanh vàng xuất hiện, mỗi giáo vung gươm tiết ra không khí mặt mũi tanh tưởi ghê khủng. Phạm quỉ mặt xanh vàng đi khuất thì con ngựa bằng của Phạm Công tiếp tục cuộc hà hì trình, con ngựa không đi đến bỏ bao thì ngừng lại. Phạm Công nhìn xuống hảo thấy nước đoạn bão đặc sệt và đỏ cách như máu đồng thời từ mặt nước hỏa lên một mùi tanh lồm lợm, một mùi hôi ghê sợ. Con ngựa chân không chịu bước nữa, Phạm Công xuống ngựa, cầm cương ngựa bước vào một gốc cây rồi lấy hết bước qua cây cầu bắc ngang đó. Phạm Công nghe tiếng khóc khốc nỉ lên rất rầu-nhơn thảm, như oán, như giận, như hờn, như thương như tiếc, lòng Phạm Công nôn nao buồn thảm. Phạm Công đi đến cửa tòa lâu đài thì bị hai tên quỉ sứ xác giáo đi ngăn lại không cho đi, mặc dầu tên tiếu quỉ đang vai hương đạo viên đi ra nói rõ xin bảo đảm cho Phạm Công chẳng không ăn thua gì.

Phạm Công bị giữ ở cửa tòa lâu đài hai quỉ sứ gác cửa đứng cầm gươm chĩa vào bụng Phạm Công đã giữ chặng lại, chẳng nói với chẳng rằng ,Ruồng có phép của để tạm Diêm vương thì không một ai được vào đây cả, dù là vua chúa cũng vậy.

Tên tiếu quỉ hướng dương vào trong tâu lại một lát trở ra cho Phạm Công biết giám quan ở đây cho phép Phạm Công được vào đây.

Phạm Công được dẫn đến giám quan và được giám quan cho biết để tạm Diêm vương là một người hết sức công bằng, không có lệ do chánh đáng, thế nào cũng bị trừng trị đến nơi đến chốn.

Sau khi nói với Phạm Công như vậy giám quan liền sai một tên tiểu quỉ chuyển đi của Phạm Công và Phạm Công đi tìm ai, người ky tên gì.

Được biết Phạm Công đi tìm vợ là Cúc Hoa thì giám quan có vẻ cảm động, ông mời Phạm Công vào nhà vàng là chỗ để tạm Diêm vương dung để tiếp khách.

Đợi Phạm Công vào nhà vàng rồi giám quan tới tìm để tạm Diêm vương để nhận ngay ra tiếp khách. được biết khách là người thân dương gian tới, để tạm Diêm vương đặng người gian tới, để tạm Diêm vương đặng người gian tới, để tạm Diêm vương đặng người

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Do TỪ-KHÁNH-PHỤNG phỏng dịch

— 47 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI MỐT

May mắn thoát chết

Công Bắc dậy. Nhất Chi sang bên loạng choạng đi tới gần Nguyên Thông rồi tay vào ngực chàng rồi nói giọng quái lạ :

— Lão hồ đồ, ai bảo lão cứu mệ trước làm chi ?

Bạch Phát Tiên Ông ủ rũ để tay lên đơn điền huyệt của Nguyên Thông thở dài một hơi mệnh một cái, thầy châu hơi thở yếu ớt không chút phản ứng nào rõ ra sắp chết đến nơi. Lão biệp vê mọi người biết việc mệt.

Tăng Bật bỏng nghĩ đến Nguyên Thông có đem theo Hiên Thiên Tại Tạo hoàn với hồi :

— Trong người Nguyên đệ có Hồi Thiên Tại Tạo hoàn của Bắc Tâm thì hãy cố uống cho ý uống thuốc không thua hai vị lão thần bồi ?

Nhất Chi thở dài đáp :

—Hiện giờ kinh mạch của Nguyên chỉ bị rối, nếu không được Công Bắc huyệt kịp thời xe tay điểm vào bơ mươi sáu đại huyệt của y, thì hãy giờ lão cũng không được gặp mặt y nữa. Hồi Thiên Tại Tạo Hoàn tuy là thánh dược cứu thương thực, nhưng kinh mạch của y đã nổi rối thì sức thuốc lâm sao mà dẫn tới mọi nơi được. Cho ý uống chỉ phí thuốc thôi.

Công Bắc vội đỡ lời:

— Bắc lão đau, sao không nói y ra đây.

Nhất Chi lại thở dài đáp :

— Vì việc của tiểu nhi, Bắc huynh với tam đệ Vương Hoán đã xuống núi từ lâu rồi.

—Vô làm sao thành chúng ta đều có mặt tại đây chẳng lẽ để cho y chết hay sao ?

— Lão phu thất đức nên trời mới giáng tai họa như vậy. Bây giờ sự sống chết của y đành phó thác cho trời chứ biết làm sao nữa.

Thần Thâu thấy Nhất Chi không coi Công Bắc là kẻ thù giết chết con mình, tuy không biết nguyên nhân tại sao, nhưng y biết rõ Bạch Phát Tiên Ông không mình trí tuệ hơn người không khi nào tự ý hồ đồ.

Bay giờ y lại nghe thấy hai người nói Nguyên Thông không hy vọng hoàn hồn, trong lòng càng bứt rứt, chân tay cuống quýt đưa mắt nhìn Tăng Bật.

Tăng Bật bỏng nghĩ ra một việc, nhảy bắn người lên, nói :

— Tiểu hồ cuống quýt quên cả trong người có mang theo Lục Như thần châu. Có vật này bảo tồn mạng ra Nguyên đệ khỏi chết và đợi chờ Bắc lão tiến bồi trở về cứu chữa.

Vô Hình Kiếm mừng rỡ vô cùng vội nói :

— Sao chậu không lấy hạt Thần Châu ra đi.

Tăng Bật vội mở nút lấy hạt Thần Châu ra đưa cho Nhất Chi để bỏ vào miệng Nguyên Thông. Hạt châu vừa để vào miệng Nguyên Thông đã có kiến hiệu trông thấy. Vết thương của Nguyên Thông không nặng thêm nữa. Công Bắc thở ra và nói :

— Như vậy lão mới không uổng mất nửa cánh tay nữa.

Thấy vô làm song thành xử sự một cách thản thiện và lòng quảng đại của hai người siêu việt như vậy, Tăng Bật lại càng kính phục.

Vô Hình Kiếm quay lại hỏi :

— Thần huynh !

Thần Thâu thấy gọi hiểu ngay, vội đáp :

— Kẻ cắp gà này đang định đi kiếm Riệu Thủ Nhàn ý đây.

Nói xong, ý đi rảng mình nhảy lẹ định đi nhưng Bạch Phát Tiên Ông giơ tay lên dung rương khí ngăn lại hỏi :

— Bạn định đi đâu, kiếm Bắc lão ?

Thần Thâu dùng ngôn ngữ ra đời người nhỏ nhỏ có dấu lộn hoài.

Nhất Chi nói tiếp :

— Hành tung của Bắc huynh khó kiếm lắm, vì y không cho biết đi đâu cả, thì bạn biết đâu mà tìm kiếm. Bây giờ chỉ có một cách này là hoàn hảo hơn hết, bạn xuống núi đem chuyện Công Bắc huynh với Nguyên nhi đánh nhau, rồi hai người cùng bị thương nặng như thế nào, phao đồn khắp nơi nơi thì Bắc huynh hay tin thế nào cũng về ngay.

Nhất Chi ngắt lời nghĩ ngợi một chút lại nói tiếp.

Và việc Công Bắc huynh bị thương thì bọn cô việc nói là Lạ huynh không những bị thương rất nặng mà cũng lực lại cũng bị mất hết nửa v.v ..

Thần Thâu không hiểu nói dóc như thế để làm chi, ngờ ngác chưa kịp hỏi lại thì Công Bắc đã tới vì không bằng lòng, cướp lời hỏi :

— Sao Thần huynh lại bảo ý nói dóc như vậy, đi công lực của mỗ có bộ phế hoàn toàn không không có lợi lợi gì cho Bạch Phát Tiên Ông ư ?

Nhất Chi thẳng thắng đáp :

— Đệ tin gia này đi, tai kiếp của vô làm sẽ có mức kể, quá không thể tưởng tượng được. Thần Thâu không hiểu ý tứ ra sao, trong lòng vẫn còn hậm hực nhưng đành thôi lệnh mà đi.

Thần Thâu vừa đi khỏi, trên đỉnh núi Ngũ Lão lại có một cái bóng người gầy gò chạy xuống người đó trông thấy Nguyên Thông nằm dưới đất khóc lóc thảm thiết rồi nhảy số lại tìm cùng Công Bắc nhưng Nhất Chi vội giơ tay ngăn cản :

—Tử Lan con chớ có biểu lắm. Nguyên nhi không phải bị Công Bắc huynh đả thương đâu.

Thì ra người đó chính là Bắc Tử Lan, nàng nghe Nhất Chi nói như vậy, dừng ngẩn người ra giây lát. Chỉ trong thoáng cái lý trí của nàng đã phục hồi rồi bèn lên đi tới cạnh Nguyên Thông, nhìn đứa con thơ thiếp, nước mắt tuôn ra như mưa, khế kêu lên :

— Trời ơi !

Ai ngờ nhìn thấy nàng lên cũng phải nào lòng và trỗ mắt lên nhìn.

Nhất Chi ân Nguyên Thông lên vừa đi vừa nói :

— Chúng ta hãy lên trên núi trước rồi hãng tính sau.

Mọi người theo sau Bạch Phát Tiên Ông lặng lặng tiến thẳng lên trên ngọn núi.

oOo

Trong thảo đường Minh Hiên tiểu trúc trên núi Ngũ Lão, Bắc Tử Lan đã bỏ ra một tuần bán tán, ai xây đựu lo âu rầu rĩ, chỉ mong Bắc Kinh Thành chóng về tới nơi.

Họ ngồi chờ như vậy luôn năm ngày đêm liền.

Sáng sớm hôm đó là ngày thứ sáu, Nhất Chi bỗng thở dài một tiếng, rồi khoan thai nói :

— Mấy năm nhất, Kinh Thành huynh sẽ về đến nơi rồi. Anh ta đang đi cách đây chừng mười dặm.

La Công Bắc nghe nói vui mừng khen Nhất Chi :

— Chỉ một điểm này đủ thấy sự thành tựu của Nhất Chi huynh hơn đệ nhiều.

Quả nhiên, một lát sau mọi người đã thấy Bắc Kinh Thành cõi con ngựa Thiết Hãn Long Câu tiến lên. Ai ấy đứng dậy đề nghênh đón, Kinh Thành vừa xuống ngựa xong đã bị con gái lão ngày vào phòng. Nguyên Thông lúc đục thanh bạch lao châu ngoại. Kinh Thành không kịp chào mọi người đi theo Tử Lan vào trong phòng Nguyên Thông Ông ta thấy các mặt của Nguyên Thông đỏ bừng, hơi nóng cứng đỏ bỉnh như đá lửa không hộ hấp. Ông run run đặt tay vào cổ tay Nguyên Thông thăm mạch. Một lát sau lại rờ ngực chảo hồi lâu mới ra nước mắt ra lắc đầu thở dài. Thấy thái độ của Kinh thành như vậy ai nấy yên chí không cần cách gì cứu chữa Nguyên Thông nữa. Nhất là Tử Lan thấy vậy rú lên tiếng lớn ngã lăn ra chết giấc. Trong lúc rối rít mọi người lại phải cuống quýt một phen nữa để cứu chữa cho Tử Lan tỉnh lại.

Tử Lan vừa tỉnh lại là lớn một tiếng, rồi quay mình chạy ra ngoài.

Vô Hình Kiếm thấy vậy, đưa mắt ra hiệu, Tăng Bật hiểu ý ung ngoại vội nhảy luôn ra ngoài.

Kinh Thành quay trở ra thảo đường ngâm nghĩ hồi lâu, bỗng vỗ oái hối :

— Đáng lẽ Nguyên nhi chết từ lâu rồi, sao tân hôn của nó vẫn chưa tắn mác thế này ?

Công Bắc cho Diệu Thủ Nhàn Y hay vì Nguyên Thông ngậm hạt Thần châu Lục Như nên mới chưa tắt thở. Nhân Y nghe nói mới khoan tâm vội bảo Thanh Sơn đạo sĩ Hoa Đắc Mộng :

— Nhị đệ, lão cứ bảo Tử Lan sửa soạn ăn Quả huyết kim châm, (thứ châm vàng nhuộm máu) thì may ra Nguyên nhi mới thoát chết được.

Nghe thấy NhânY nói cho hy vọng cứu chữa Nguyên Thông, mấy ông già đều thở nhẹ một tiếng.

Hoa Đắc Mộng nhanh như điện chạy chạy đi. Sau đó một người vàng vẳng nghe tiếng Tử Lan mừng rỡ thốt nhiên kêu « trời ơi ». Không bao lâu Tử bao đã sửa soạn đủ các đồ nghề Nhân Y lên vào phòng Nguyên Thông

Công Bắc lại về thăm tất nhiên cũng thong thả ý lý nhưng không tỉnh thông và thần diện bằng Diệu Thủ Nhàn Y Bắc Kinh Thành thôi. Nhưng ông ta cũng biết cách cứu chữa hễ lúc kim châm qua thế nào cũng phải tranh, khí, thần hợp nhất, chỉ sợ xuất một chút là bịnh nhân tắt thở liền, cho nên riêng mình ông vào lo âu. Ông hỏi Nhân Y :

—Bắc huynh mới ở xa về, đi đường mệt nhọc chẳng hay sự cần nghỉ ngơi chốc lát đã, rồi hãy ra tay cứu chữa cho tiểu hiệp ?

Nhân Y biết Công Bắc chưa biết nói công của mình đã luyện tới mức ngang với Bạch Phát Tiên Ông Thần Nhất Chi rồi, nhưng ông ta vẫn thận trọng quay lại nói với Nhất Chi rằng :

— Lát nữa, khi đệ hành công chữa cho Nguyên nhi, thì Bắc lão cũng giúp đệ một tay đẩy chương lực sang nhé.

Nhất Chi biết nội công của Nhân Y thâm hậu kém gì mình mà nay nói như vậy khiến ông ta cũng bỗi hổi hộp một hơi hiếu sắc. Ông đoán chắc lần này quan trọng lắm cho không cho một lần sơ suất gì mình cứu chữa cho người khác.

NhânY bảo Đắc Mộng cởi áo Nguyên Thông ra. Mọi người thấy da thịt của chàng đỏ một cách đáng sợ.

Nhân Y liếc vô và điểm toàn thân Nguyên Thông một hồi rồi cầm kim vàng rồng dài chừng ba tấc ba lèo, hai tay hơi ép vào nhau một cái đã bẻ mũi kim đó thành hình cái cung rồi hai tay nắm lấy hai đầu kim nhằm đúng yếu huyệt cần cứu chữa đưa hai đầu mũi kim vào.

CÒN NỮA)

— 47. —

CHƯƠNG THỨ XX

Kinh tài nhà Ngô

Đúng vào lúc Lệ tài cử Dan biểu Quốc hội phục nhiệm 11 cung với máy ông cử viên Phụ nữ Liên đới được nâng đỡ đầu cho ra đắc cử nghị sĩ, là một dịp để tỏ chức liên hoan.

Bà tổ dân biểu Liên đới, nữ luật sư Đa Phúc cùng hai bà Trâm Anh, Xuân Xanh muốn đặc biệt làm vui lòng ân nhân, bèn tính mở một đại tiệc có khiêu vũ và các trò hoan lạc bắt ngờ, với sự tham gia của các nữ dân viên của cấp Trung ương và mỗi cấp tỉnh một đại biểu phái đẹp, đặc biệt sự hiện diện của bà chủ tịch đệ nhất phụ nhân.

Nữ luật sư Đa Phúc đề nghị :

— Tôi thấy trong các thích thực việc tăng của Tây phương, orgie là hấp dẫn nhất.

Chị cho biết orgie hấp dẫn ở những điểm nào ?

Trả lời các câu hỏi của Trâm Anh, bà Đa Phúc nói :

— Orgie là một lối hưởng lạc trong sự ăn uống, bắt luận đến ong hay đến bà chàm dự đều tha hồ thỏa thích, ăn chơi.

— Có phải như lối của các vua chúa La mã ở trong phim không ?

— Cũng giống như vậy, song những người chỉ đóng của chúng ta là phụ nữ vui trò phái đẹp người mới đông.

Bà dân biểu Xuân Xanh lơn tiếng :

— Theo ý tôi buổi đạ tiệc ăn uống như lối orgie ở Tây đem ra, song chỉ có hưởng lạc về khoản ăn uống thôi chứ đủ mà có ăn thì phải có chơi, mới đáng gọi là ăn và vui, dự đám ngày tối cao chơi đúng điệu. Các chị có đồng ý không ?

Không đợi cho các bạn trả lời, bà Xuân Xanh nói tiếp :

— Tôi thấy bỉ có nên là một cây chơi, bỏ xa chị em chúng mình. Nhân dịp vui này, chúng ta đã nhận tiếng tổ chức thì phải làm sao cho thật đặc biệt, mới được. Vì khoản ăn, thông qua được rồi, còn khoản chơi, không lẽ chỉ có nhảy nhót phải phơi thì mới phải có mục thi vị bất ngờ nữa. Sao chúng mình không tổ chức một thứ messe noire để đến tiếp và tiễn phong bà cố vấn lễ, để xem tài khéo của bà có về điểm hiu đáo thôi, là chị em mình có thể tạo nên một đêm hoan lạc chưa từng thấy ở xứ này. Bao nhiêu các bậc các cô Liên đới, mỗi người cặp đôi một anh chàng, nhưng điều kiện bắt buộc người đi theo không phải là chồng thì mới được, rồi chúng mình sẽ mời bà cố vấn đứng khiêu nhảy *Satan conduit le bal* Các chị nghĩ sao ?

Sáng kiến nói động của nữ dân biểu Xuân Xanh làm cho hai bà nữ tiếng là đắc lực của Phụ nữ Liên đới thoạt nghe cũng đâm ngại, vì tính chất táo bạo của nó song cũng mới lạ hấp dẫn, chắc chắn được bà cố vấn tán thành, nên không biết trả lời thế nào.

Bà Trâm Anh hỏi :

Chị Xuân Xanh có thể nói rõ cho biết *messe noire* của chị đi nghị sĩ ra sao ?

— *Messe noire* mà tôi nói đây tất nhiên không giống gì với các bức thêu, nhưng người Pháp gọi là *messe noire*, chính điểm hơi khó là tìm ra một địa điểm kín đáo thích hợp để có thể kéo dài được hoan lạc từ khuya đến sáng. Trong hai chị, ai có thể phụ trách việc tìm địa điểm ? Không cần phải gấp Saigon lắm cũng có thể làm được. Messe noire của chúng ta có thành ở trong một phòng rộng.

Messe noire đáng lẽ làm ở ngoài trời, thế mà lại họp như chọc đuôi một khu rừng trên Đalat thì tuyệt, nhưng không biết bà cố vấn có chịu như vậy không ?

Chị Đa Phúc hỏi ý kiến bà chủ tịch của chúng mình coi. Nếu làm ở rừng thì thú vị mấy mươi hấp dẫn lắm, chắc chắn là được hoan nghênh lắc bịt, như trao đổi kép cho nhau. Không lạc tập thể, thì đưa biểu diễn riêng đôi biểu diễn cá nhân, bầu Nộ hoàng Ái tình.

Bà dân biểu Xuân Xanh mới nêu ra ý nghị thác loạn độc đáo đó bỗng bỏ đầu được trong các câu lạc bộ khoái lạc. Bà lẻ trong tình ký thấy cũng cần cùng tán thành, trong khi hai bà hoàn toàn ủng hộ sắt, bao nhiêu thứ và mọ trên người nóng nhiệt rung chuyển.

— Xang-ca-xô-nên !

— Vé-ry fích-zai-tinh !

— Mê ly chất rồi !

(CÒN NỮA)

Diễn lịch hay NGUYỄN-TỪ-QUANG biên khảo

TRỐNG CƠM

KHÔNG ai biết trống cơm ra đời lúc nào. Chỉ biết đại khái là các cụ ta thường dùng nó trong những dịp lễ lất chánh, những buổi hát chèo. Nhất là trong việc đưa ma.

Độ là một thứ trống mình dài và nhỏ, một loại trống V N hoàn toàn từ hình dáng, âm thanh cho đến cách biểu diễn.

Khi tàu nhạc, nhạc công phải đeo day trống lên cổ, để trống nằm ngang trước bụng và vận dụng 10 ngón tay khéo léo của mình trên cả hai mặt trống.

Có một điều khác thường là người ta hay đinh thêm năm con nọc nhỏ trên mặt trống. Có lẽ cũng vì vậy mà chiếc trống ấy được mang một danh hiệu nôm na là "Trống cơm" chăng ? Ở một vài nơi thuộc tỉnh Bắc ninh như làng Đình Bảng, làng Phù Đổng chẳng hạn, nhạc công không bao giờ đính cơm trên mặt trống.

Theo những nhà khảo cứu về nhạc cụ Việt Nam, được triều vua Lê Thánh tông, tức Hồng Đức (1470), ba ông Trần nhạc Trung, Đỗ Nhuận, Lương thế Vinh, đã dựa trên nền tảng âm nhạc Trung Hoa lập thành hai bộ nhạc cho triều đình Việt Nam. Đó là bộ Đồng văn, chuyên dạt ra nhạc phủ, và bộ Nhã nhạc chuyên dùng tiếng người để ca hát. Hai bộ nhạc này hoạt động dưới sự điều khiển của quan Thái thường Quản đốc, và chỉ chuyên dùng trong việc tế lễ ở triều đình. Nhạc cụ có nhiều thứ : mái trống lớn, mái kèn lớn, ... một số nhạc khí nhỏ long phách, một cây đàn cổ thể ba, bốn bài mười làm dây, một sáo trúc, một trống mành một mặt và một cái sinh tiền.

Cũng trong thời kỳ xây, những giáo nhạc giáo phường của tư nhau xa đơn và hát cầu hoạt động ngoài mệ trong đàn giải đi công sang với hệ thống âm nhạc của triều đình. Nhạc cụ gồm có : 1 đôi nhịp bằng tre thường do bà cụ giá đảnh nhịp ! ống sáo, một cây nhị quyền, một trống cơm, một cây đàn đáy do bậu nam nhạc công sử dụng, một phách, một sinh tiền, một chiếc con mõ mõ do ba nữ nhạc công trẻ tuổi vừa ca hát vừa gõ nhịp.(?)

Ta nhận thấy những nhạc cụ trong hệ thống âm nhạc của giáo phường mới có trống cơm. Vậy cụ thể nó là một nhạc cụ có sử của dân tộc, chính do hàng bình dân khi xưa sáng tạo ra chăng ?

Hình dáng trống cơm một mặt bao nhiêu thì tiết điệu của nó phong phú bấy nhiêu. Nghe ở Trống cơm •, nhất định chúng ta không thể lẫn lộn với những bài ca ngoại quốc. Nó có giọng điệu gợi tâm hồn người nhớ đến hình ảnh quê hương xa xôi hay nhớ đến một mối tình tan vỡ, một niềm tang tóc bi thương của một thành sầu vạn cổ...

Tục truyền rằng ngày xưa có một nhà sinh sát nghèo, thi mãi không đỗ, tủng hổ phẫn chí đi sau ấn. Hằng ngày khi sang giảng hòa cho một phủ hộ thì có một cô bé ở chực sẵn đem cho cơm trắng canh ngon. Công việc đó cứ theo thói (giản trên qua một cách đều đặn.

Suốt năm trời như thế, chẳng nhà sinh và cũng chẳng thông, không khỏi ngượng ngùng. Một hôm chàng tỏ lời cảm ơn có bé rồi không nhận lình của cho nữa. Chàng lại từ giã đi sang làng khác kiếm ăn. Cô bé thấy thế cho biết việc làm của cô là vâng theo lời dạy của cô.

Hai, con gái của chủ nhà mở thọ. Ơn đã là ơn của cô chủ.

Chàng càng cảm động, yêu cầu sau gặp mặt cô chủ để tỏ lời cảm ơn và từ giã. Cô bé hẹn lại hôm sau để xem cô chủ có bằng lòng không rồi sẽ cho biết. Nếu cô chủ bằng lòng cho gặp mặt thì chàng cứ cho tại chỗ này.

Hôm sau, chàng vừa đến thì đã gặp ngay cô chủ nhà đứng đợi. Nàng rất đẹp. Chàng nhỏ sinh cứ dầu, chắp tay xá nhưng nàng khoát tay vội nói :

— Tôi đã hiểu ý chàng muốn nói gì rồi.

(*Còn 1 kỳ nữa*)

(1) *Nguyễn..Tế-nCa-tiu*

CHUYỆN GIẢI-TRÍ BẰNG TRANH

LIÊU THUYẾT THỜI ĐẠI

SỐ 117

PHẦN THỨ TƯ

Cơ xuống xe, len vào cửa hẹp thẳng vào nhà riêng. Hai người già từ nhau trong im lặng. Trời gần sáng. Minh Hải thả theo đại lộ Norodom, tới rẽ qua Paul Blanchy, lần theo con đường quê vắng người, xuống bến sông. Trời mờ mờ, bóng đèn lờ mờ ở các góc đường vàng tăng thêm vẻ u buồn của thành phố bị địch chiếm đóng.

Bên vệ đường một sĩ quan Nhựt bồn lửng lẻ đếm bước đi tới đi lui, gót giày sắt nghiến sỏi soàn soạt, tay rút tâm hồn người lính viễn chinh. Màu áo quân tiếp hắn với màu xám u buồn buổi bình minh thành phố chiến tranh. Bên hông người lính lủng lẳng chiếc gươm dài lê thê, kéo sền sệt, mũi gươm gần chấm đất, nhịp lắc các trong vỏ theo bước chân người lính Nhựt.

Minh Hải nhìn quân nhân, một ý nghĩ thoáng qua đầu anh :

— Cơ lẻ họ vô tư lự thật !

Minh Hải cũng tự đáp :

— Không phải đâu ! Không phải họ vô tư lự đâu, tâm tư họ đang dấu kín trong đôi mắt hạnh nhơn. Họ mơ về cố quận, nơi mẹ hiền vẫng bóng con, vợ đẹp xa chồng, con dại thiếu cha. Họ cần rằng chịu đựng cảnh bị lôi cuốn vào lần sóng phiêu lưu của bọn quân phiệt lạc hậu. Người lính Nhựt như không còn muốn nhìn người đàn nơi đất họ chiếm đóng là ai nữa ! Và họ sẽ tự hỏi :

— Họ là người Tàu ư ? Họ là người Việt ? người Phi, Thái, hoặc Miên, Ấu hay Mã Lai, Nam Dương ? Có lẽ trong lúc suy tư, người lính Nhựt sẽ thấy thốt kêu lên trong tâm tư ;

— • Trời ơi, dù man rợ thế nào họ cũng là con người, họ sống theo thổ ngơi đất nước của họ cũng như ta, người Nhựt sống theo bản năng của dân tộc đất Phù tang. Tại sao lại bắt họ mùa xuân phải thưởng thức hoa anh đào nở, -uống rượu sa kê, trong khi đất nước của họ chỉ có hai mùa mưa nắng ? Tại sao ta bắt họ phải cùng chung ý tưởng của dân tộc Phù tang ?

Người Nhựt mang áo quân nhân không còn hành diện để tiếp xúc với nhân dân bản xứ như ngày đầu trên tàu xâm lược cập bến, đổ bộ vào đất cự miền Nam.

Ngày nay quân nhân Nhựt Bổn không dám thổ lộ nỗi ưu tư của họ trong lúc cực điện Đông Nam Á thay đổi. Mỗi ngày tin chiến hạm của Thiên Hoàng bị đánh đắm, gởi về tới tấp, quân nhân Nhựt có cảm giác như họ đang chìm xuống đáy biển Thái bình Dương. Mà thật vậy, bao nhiêu chiến công của quân đội Thiên Hoàng đang chìm xuống biển nhục nhã ở Đông Nam Á.

Người lính Nhựt không dám thổ lộ sự thật bại của họ cho thổ dân Nam Hải vì lòng tự ái dân tộc.

Minh Hải chậm bước, hít đầy lồng phổi làn gió mát dịu ban sáng. Anh lần theo vệ đường dưới theo ý nghĩ về sĩ quan Phù tang đang đêm bước bên kia vệ đường.

Minh Hải đi gần chỗ xe Nhựt đậu lấy thực phẩm. Mọi người đang khuân vác, chuyển lên xe những gạo vịt, bánh mì, rượu bia, nước đá, với khẩu hiệu tìm lặng lẽm việc của quân đội.

Bỗng một tiếng hét to vang của người lính canh, họ lôi từ trong bóng tối, trong kẹt chiếc xe vận tải đen ngòm, một mẫu rách rưới rên ư ư dang cầm một chiếc bánh bột gạo. Người công dân Việt đói khát đã nhặt một chiếc bánh, hy vọng dở dạ, và đã bị bắt về làm một việc phi pháp phạm vào kỷ luật chiến tranh, chương trình thực hiện Đại Đông Á của Nhựt Hoàng.

Bọn lính Nhựt thấy xỏ vào chiếc giẻ rách, sắp sửa đánh đấm. Họ liu to những lời đe dọa, hâm he, giọng ồm ồm đa âm càng tăng nét kiêu căng của quân nhân đi giải phóng.

Bên kia đường, người sĩ quan Nhựt khẽ nhìn bọn Kempetei lôi xềnh xệch kẻ đói rách dưới đất bỗn âm ượt. Hắn lặng lẽ bước thong dong như quân tử nhà Nho, không màng đến thế sự .

Đám lính Nhựt nhảy xổ vào, rút gươm dài hết lên, xô một trăng tiếng Nhựt cho một thây thông ngôn, dịch lại cho kẻ bắt bạnh thu giáo trước giờ chết xử. Thầy phán thông ngôn dạ dạ, nhìn mỗ cổ lăng tai nghe lời, chỉ huấn đề mong chấu triệt được hết ý nghĩa uyên thâm của người lính giải phóng. Hắn mim môi, lựa lời để dịch cho thoát nghĩa.

Kẻ qua đường lăng tai nghe ;

— Tại sao mày dám ăn cắp lương thực của quân đội Thiên Hoàng ? Mày sẽ bị chặt tay, trừng phạt theo tội những kẻ cắp. Mày phải biết người Nhựt không bao giờ bao giờ ăn cắp. Người Nhựt là giòng Thái Dương Thần Nữ, lãnh đạo tinh thần của toàn dân ở Đông Nam Á, không bao giờ ăn cắp, dù là một mẩu bánh mì bột gạo. Mày phải nói gương của họ là bậc Nhân tạo nhưt của thiên hạ để xứng đáng làm công dân của Đại Á.

Anh phu xe xế càng xe lại bên cạnh Minh Hải nói vào tai :

— Phải, phải lắm, ông phán dịch dịch đúng lắm phải không ông ?

•Dân Nhựt là Thần nhân, là Thánh nhân. Dân Nhựt không bao giờ ăn cắp. Dân Nhựt đến xứ nầy, đất nước nầy là vì lòng vị thy, vì thấy đồng bào bị đồng Cô Pháp bắt nạt nên dân Nhựt quyết tâm đuổi Pháp đùm cho. Tại sao các anh lại ăn cắp ? Người quân tử, bậc thánh nhân có đói thì bụng chịu chết chớ không ăn cắp, các anh có nghe không ?

Bác phán dịch tiếp nữa và người phu xe cũng tiếp theo :

— Phải, đúng rồi !

•Dân Nhựt không tham lam như Pháp, dân Nhựt chỉ mượn đất của các anh. Dân Nhựt mua thóc của các anh để chở đi Quảng Đông Quảng Tây nuôi lính Thiên Hoàng đang chịu cực khổ để cứu dân Trung Hoa đang bị Tưởng Giới Thạch cướp bóc.

Hay quá, rõi ơi hay quá ! Ông Phán dịch dịch hay quá !

Người thông dịch viên không chịu nổi lời chế nhạo, quát to :

— Ê.. chưa vừa sao mày xe ? Xéc ci không, tao bảo nè phúp bỏ mẹ bây giờ !

Người phu xe kéo lẻ chiếc xe đến sát Minh Hải tiếp lời, lái nhái như dọc vanh vách một vấn thơ :

— • Họ mua lúa của mình bằng giấy bạc mà ! Họ trả tiền bạc sòng phẳng mà ! Giấy trắng in bạc là do kỹ nghệ Nhựt làm ra, Nhựt đem mực in qua mượn máy của Pháp để in giấy bạc cho mình xài mà ! Hy sinh thế ấy chưa đủ hay sao mà các anh còn ăn cắp vật, phá hoại lương thực của quân đội Thiên Hoàng hử các anh ? •

Minh Hải dựa lưng vào cột đèn, bịt lỗ tai không còn dám nghe giọng nói như máy của người phu xe nữa. Anh cũng không muốn nhìn về kiêu căng của quân Nhựt đang hung hăng dọa kẻ đánh cắp, đang nắm cong queo ở dưới đánh xe cani nhông. Lòng anh bần, rửa, tan rã trước cảnh kẻ cướp đạy luận lý cho kẻ cắp. Một màu đen xâm chiếm tâm hồn anh...

oOo

Một buổi chiều, trời ơi bức, bà Song Thu đem xe lại đường Pierre rước Tạ thu Thâu ra Huế.

Người đàn bà đứng tuổi tóc bạc hoa râm mặc áo quần lụa trắng, đôi mắt trong sáng mang kính gọng vàng bước đi khoan thai như người quá nhàn hạ đến chước công bằm chuông, chờ người trong nhà với ra cuối kiến nhẫn.

Minh Hải và Cư đã chực sẵn nơi Thâu ngu hơn nửa giờ trước, nghe tiếng chuông vội ra mở cửa rước bà vào

Khi uống xong tuần nước, hàn huyên với cậu chuyện gẫu trong nước, bà Song Thu mới Thâu ra xe. Thâu lực khập khểnh ra sân trải đá, đến đứng trước lồng bồ ý nghỉ đến tương lai. Thâu đưa mắt nhìn Cư, rồi cụ Minh Hải như hỏi đó những người cùng đi với bà Thu.

(CÒN NỮA)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Quyết Tiến

BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — Thứ Sáu 20-11-1964

(Tức: 13 giờ đến 15 giờ sáng hôm sau)

BS Lê phước Hay	365, đường Trần quý Cáp	Saigon
BS Nguyễn thị Tư	194, đường Trần quang Khải	Saigon
BS Tô-đình-Phong	132, đại lộ Tổng đốc Phương	Cholon
BS Lê ngọc Diệp	270 đại lộ Minh Mạng	Cholon

tiếp theo 4 trang 1

ch.. y là những chất vật lãnh đạo trong chính quyền hiện tại có định tìm một giải pháp chính trị nào để chấm dứt chiến tranh hay không ? Chúng ta nên như thế nào hay nên một là đàn miệng. Nam cũng ngày càng mạn mới vì chiến tranh, hai là đã sẵ người Việt Nam tại tường rằng Việt Nam các phải thảo hiệp, thống nhất mới có thể đạt được, một nhà lãnh tế khả quan với một miền Bắc kỹ nghệ hóa và một miền Nam lúa gạo dư dả. Vấn đề quan trọng là chúng ta có nên thực hiện một giải pháp thảo hiệp như vậy hay không ?

tiếp theo 9 trang 1

trong số cô I nhóm viên tờ cựu bảo tốt Nguyễn bá Hoc.

Một cuộc điều tra được biết ngon lửa đầu tiên phát cháy tại nhà của Trung Sĩ Nguyễn văn Hảo. Nguyên nhân đường như vì sự anh vấy nhiên lửa bằng sáng phụt cháy. Do độ 1 tổ gia đình bình sĩ của thanh MAAG cũng bị cháy rụi. Vợ Trung Sĩ Hảo đã bị bắt về bót điều tra.

tiếp theo 12 trang 1

Sự kiện trên chứng tỏ rằng vụ việc bắt các trẻ nít tại Thủ Đức có thể dẫy là những lợi phục dồn của bọn VC tung ra, để làm hoang mang dư luận. Vậy đồng bào hãy bình tĩnh và cảnh giác, để khỏi vô tình rơi vào cạm bẫy của bọn phá hoại.

TL. BỘ TRƯỞNG SAIGON,
TỔNG THƯ KÝ
Ấn ký : ĐỖ VĂN RỠ

tiếp theo 7 trang 1

Sở dĩ Việt Hòa Đạo cần mua ngôi nhà trên vì sở dĩ gần tòa lạc của Giáo Hội Phật Giáo,tiện cho sự điều khiển cơ sở này hoạt, và hòi vô tình cảnh giác, để khỏi vô tình rơi vào cạm bẫy của bọn phá hoại.

TL. BỘ TRƯỞNG SAIGON,
TỔNG THƯ KÝ
Ấn ký : ĐỖ VĂN RỠ

Villa đất bán

Đất Cách Mạng 1 4-0n2, vườn cao su Phú Thọ 1 120n2 Villa Công Ly, Ng Đ. Chiểu, Trần quý Cáp, trường mình Ky, villa 4Gm2 Tel. Dinh 1.200 000đ. Hỏi Lê Phan B : Chau, Nguyễn Công Trứ Building 1000m2 hoặc lợi hơn 3 trọc. 1 Nam

Minh Sang 145 Hàm Nghi
Saigon Đ.T. 24 308

Dược-sĩ đoàn và Nghiệp đoàn Dược sĩ GIÚP NẠN LỤT 200.000 ĐỒNG

SAIGON — Để góp phần vào việc cứu trợ nạn lụt miền Trung, Dược sĩ đoàn và Nghiệp đoàn Dược sĩ đã gửi đến hội Hồng Thập Tự VN một số tiền 200.000 đồng. Và Dược sĩ đoàn cũng đã thành lập một ủy ban cứu trợ nạn lụt và kêu gọi những cán bộ tân hay đơn tặng phẩm đến 52 đường Bùi Thị Xuân để Ủy Ban chuyển giao ra miền Trung.

tiếp theo 6 trang 1

nhân khóa sẽ họp từ ngày 2-12-64 tới đây.

Vì hạnh đắt ở Hốc Môn

Đặng kim Mong cựu phó quận trưởng Hốc Môn bị bắt hồi đầu tháng 1963 về vụ hối lộ trong chức phận phó hồi thường cho dân chúng bị chiến đất. Ý chết ấn ấn phòng luận tội chỉ bị bắt đem mà đến bây giờ mới có tin y sẽ ra tòa đại hình — cùng phiên cuối năm tới trong vòng 20 đồng lúa là.

Đã thanh Hoa, Lê ba Công, Nguyễn văn Tiếu, Dương văn Dậu Nguyễn văn Chy, Nguyễn văn Đệ, Huỳnh v Dậu, Nguyễn v Sáng, Đinh thị Rõ, Nguyễn v Cần, Huỳnh v. Gái, Nguyễn thị Hai, Bùi văn Năo Trần văn Ba, Nguyễn văn Ngọc, Cao văn Sửu, Nguyễn văn Thi, Đinh văn Bộ, Nguyễn thị Phán và Hồ văn Tám.

Chỉ có Đặng kim Mong và 6 người nữa bị giam, và mấy cao phạm khác được tự do tạm.

tiếp theo 8 trang 1

SAIGON (ĐT)— Nguồn tin trong giới thân cận chánh phủ vừa tiết lộ rằng sẽ có Trung tướng Nguyễn Khánh đặc phái viên đặc công cán ở ngoại quốc trong một thời gian không nhất định. Đồng thời, Trung tướng Trần văn Đôn hiện giữ chức Phó Tổng Tư Lệnh Quân Lực VNCH, có thể sẽ được đề cử giữ chức vụ Tổng Tư Lệnh Quân Lực, thay thế Trung tướng Nguyễn Khánh (?)

Được tra nguồn tin trên cho hay thêm, cựu Thiếu Tướng Dương ngọc Lam, đình tỉnh trưởng an 13-9-64 là được Tòa thẩ bồng, nhưng lại bị Hội Đồng Kỷ Luật Quân Đội trừng phạt 30 ngày trong cấm, cũng đã được phép xuất ngoại sang Đông Kinh.

Chia buồn

Được tin Ông của chị TRẦN KIM CHI và TRẦN THỊ KIM SA từ trần. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng chị và tang quyến

Thành tâm cầu nguyện hương hồn Ông tiêu diêu nơi cực lạc

NGUYỄN-NGỌC-ÂN
NGUYỄN-THỊ-VÊN
LƯƠNG-THỊ-MỸ-XUÂN

MỸ

HỘI ĐÀM

Johnson - Taylor tại Hoa thịnh Đốn

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 18-11— Hôm nay hồ ngoại giao sẽ bắt đầu những cuộc hội đàm Johnson và trong Ma weil Taylor, đại sứ Mỹ ở Việt Nam Cộng Hòa đã mời được thăm Khánh ý kiến của tình hình Việt Nam vào ngày 27 tháng 11 tại Hoa thịnh đốn.

Thứ trưởng Maxwell Taylor lưu ở Hoa Thịnh đốn chừng năm hay sáu ngày sẽ hội đàm cả với ngoại trưởng Dean Rusk hồ trưởng Quốc phòng Mc Namara và nhiều nhân vật khác trong chính phủ.

Trong cuộc gặp chính thức Mỹ, ngoài ra Taylor sẽ trình bày với Johnson về tình hình Việt Nam, các biện pháp ngăn ngừa sự xâm nhập của Cộng sản và các biện pháp Mỹ có thể áp dụng để đối phó với mọi sự leo thang của cộng sản.

Ông lại còn nói tiếp rằng tất cả các cuộc tấn công bằng phi cơ do nhiều máy bay của Việt Cộng và các trang cơ sở hạ tầng quân đội Pathet Lào cũng như các cơ sở mà người ta cho rằng có các phân tử Bắc Việt ở Ai Lao trên đường Trường Sơn đều có thể bị Mỹ dội bom chính trong 5 vừa qua, các phi cơ Mỹ đã bay thám chính trên không phận hoặc bắn đại bác vào đồn Pathet Lào trên giới, với sự chấp thu o của chính phủ hoàng gia Ailao nhằm mục đích ngăn chặn việc đưa người và khí và các trang cụ quân sự. Các tác vụ đó còn nhằm đối trường đó xét các mục tiêu cần phải oanh tạc để theo các phi cơ kiểu T-28 của không quân Ailao nhân hiện.

tiếp theo 2 trang 1

Năm Công Hòa thành một con rồi ten quan trọng trên thế giới.

Hiện nay, chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa sẽ hết thức đơn chủ hạn chế và chứng tỏ sự vững Việt Nam Cộng Hòa sẽ cố gắng làm suy giảm sự lợi của Hà nội về các vấn đề khác. Ông Ba đã tuyên bố :

— Thái Lan là một kẻ thù rất gần của một nước ở lục địa Á châu. Thái có khả năng kinh tế và giáo dục và đang tìm cách nâng cao mức sống đúc chúng.

tiếp theo 1 trang 1

Một ủy ban gồm Tiểu khu trưởng và các đại diện Quân Dân Chính của Tỉnh, sẽ cứu xét mau chóng về ấn định số tiền trợ cấp, tùy theo sự thực hại và hoàn cảnh của nạn nhân.

Tiền trợ cấp sẽ được trả ngay làm một lần tại các Tiểu khu cho nạn nhân hoặc thân quyến.

Người ta biết rằng hải tháng Chạp 1963, 574 cán cử và cơ sở đã đóng cửa và giếp cho Mỹ hằng năm tiết kiệm được 577 triệu Mỹ kim

Tớ gái ẩm trọn gói tiền và nữ trang của chủ

Cái hoa «ma ri sến»

Ở ĐÔ-THÀNH CẦN ĐƯỢC các gia đình lưu ý

THỊ QUỸ : mari-sên bắt lương

SAIGON,— Vào khoảng 9giờ30 sáng ngày 17-11, một vụ trộm ngày đã xảy ra tại nhà Bà Chánh số 79/6 Trần văn Thạch Tân Định (đường rạp hát st Madeleine) mà kẻ trộm là đứa tớ gái tên Lê Thị Quỳ.

Thị Quỳ vốn an ninh mọi việc trong nhà, nên cho giờ ký cô nhỏ đi vắng, y thị đã dùng dao cắt ngăn kéo ở đầu giường của bà chủ ấn. trọn xuyến vàng, nhẫn của bà chủ trị giá trên 20.000 và lấy luôn cả 6.000 đồng bạc Mỹ. Làm xong vụ này thị Quỳ trốn mất.

Khó chủ đã đi trình nhà chức trách và có nói rõ hình tích của đứa tớ bất lương trạc gần 20 tuổi, da ngăm đen, sau có cô cái bướu nhỏ ở lên nên cô hơi rụt, mắt trắng đỏ, mũi thẳng, kẹp tóc đằng sau.

Theo lời chủ nhà thì con «ma ri sến» này đã được nuôi từ lúc còn nhỏ, nay vừa lớn lên có «mèo chuộc» chi đó, nên chắc là nó trộm đồ rồi trốn đi với tình nhân.

tiếp theo 3 trang 1

der oanh kích và đội bom napalm và làn tình tráng xuống các điểm đã dự định.

Trong tường Nguyễn Khánh đích thân chỉ huy cuộc hành quân này. Vị Tổng tư lệnh đã theo dõi trận địa trên một chiếc trực thăng quan sát đặc biệt. Cùng đi với Trung tướng Khánh có Đại tướng Dalk-Ogden và Trung tướng Tôn thất Đính.

Tuy vậy, trận hành quân lớn cấy được coi là quy mô nhất trong lịch sử quân đội ta, được tiến hành một cách bí mật.

Cuộc hành quân khai diễn trước khi trời sáng khi những máy bay phóng pháo đội bom xuống cùng tỉnh nghi Việt Cộng trú quan.

Tiếp theo là các trực thăng có vũ trang và súng quét dọn vùng đã bỏ.

Vào khoảng 6 giờ rưỡi sáng, 700 binh sĩ nhảy dù đầu tiên được chở đến làng Bến sắc. Lực lượng này tung xuống cánh đồng lầy chung quanh làng.

Một tiếu đoàn bộ binh tiến vào trận địa bằng thuỷ vận xa, trong khi những đơn vị đã được bí mật bố trí tại những yếu điểm từ đêm trước.

Việt Cộng nổ súng đợt đội đề nghênh chiến, nhưng khi đợt trực thăng đầu tiên bay đến gần thì các họng súng đã bị câm bặt.

Vào khoảng giữa trưa, một đợt trực thăng khác chở đến thêm 400 người.

Mục tiêu của cuộc hành quân là quét sạch những đơn vị Cộng quân hoạt động tại vùng này. Tuy vậy cho đến chiều, quân ta chỉ mới đụng độ lẻ tẻ với bọn Cộng sản chứ chưa dụng độ lớn.

Kết quả đầu tiên là 2 tên cộng tuyên bị bắt sống, một người tình nghi bị giữ. Thêm vào đó, 5 vũ khí cá nhân và 15 tấn lực dược bị tịch thu

Các nhà báo Mỹ phản kháng

Sáng 18-11 các nhà báo Mỹ đã phản kháng về việc không cho báo chí đi theo cuộc hành quân không sợ lớn nhất. trong chiến tranh tại VN này. Trong một cuộc họp báo tại sở Thông tin Hoa kỳ chiều hôm 18-11, viên phát ngôn tòa Đại sứ Mỹ là ông Barry Zorthian không hết sức bác bỏ các sự bắt cóc nhân chứng các vụ ám sát nhà báo Mỹ.

Phái ngôn nhân cho biết cuộc điều tra đang được tiến triển để tìm hiểu xem tại sao các nhà báo Mỹ lại bị ngăn cản. Trả lời câu hỏi của phóng viên rằng vậy tại sao không việc đuổi các nhà báo ra khỏi cuộc hành quân không, người phát ngôn cho biết không bao giờ đưa ra điều đó.

Vì vậy, giữa báo chí Mỹ và các nhà cầm quyền quân sự Mỹ ở đây đã có sự căng thẳng xảy ra

THỦ ĐÔ THANH LỊCH
GẶP NHAU TẠI NHÀ HÀNG
CA NHẠC – KHIÊU VŨ
PARAMOUNT
SỐ 181 ĐẠI-LỘ HÀM-NGHI SAIGON (Lầu nhất)
VỚI GIÁN NHẠC DANH TIẾNG BẬC NHẤT Ở THỦ ĐÔ
CỦA NHẠC TRƯỞNG HUỲNH-ANH PHỤ TRÁCH
ĐẶC BIỆT : Luôn luôn có những màn ăn đêm tuyệt hảo nữ các thứ Mỹ tửu sửa ý các tay sành điệu. Muốn ăn, xin đặt trước. Đ.T. 23.88đ—20719
XIN CHÚ Ý : Nhà hàng có gắn máy điều hòa không khí

CÁO - THỊ ĐẤU - THẦU CÔNG - KHAI

(LẦN THỨ HAI)

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :

—Hồi 15giờ00 ngày 1 tháng 12 năm 1964 tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, 41 đại-lộ Thống Nhất Saigon.

II.— Mục tiêu :

Cung cấp lò bàn chải sùng cho Địa Phương Quân trị giá ước lượng : 688.600d.00.

III.— Nơi tham khảo hồ sơ và mẫu hàng :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân Đội (Phòng Mãi-Ước 4).

KBC. 3.528. ngày 18 tháng 11 năm 1964
NHA MÃI DỊCH QUÂN-ĐỘI

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG KHAI

Nơi và ngày giờ mở thầu :

— 8 giờ 30 sáng ngày 26-11-1964 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú thọ) SAIGON.

Mục tiêu các việc thầu :

Công tác xây cất và sửa chữa doanh trại gồm 5 lô ước giá chung là 3.520.000đ.00

— SAIGON : 1 lô : 557.000đ.00
— MỸ THO : 1 lô : 580.000đ.00
— BIÊN HÒA : 2 lô : 1 437 000.00
— HUẾ : 1 lô : 946 000đ.00

Nơi tham khảo điều lệ sách (trong những ngày giờ làm việc) tại :
— Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 41 Đại Lộ Thống Nhất SAIGON,
—Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú thọ) SAIGON

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Nơi và ngày mở thầu :

— 8 giờ 30 sáng ngày 8-12-1964 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

Mục tiêu các việc thầu :

công tác xây cất và cung cấp tại SAIGON 7 lô ước giá chung 19.790.000.d00.

Nơi tham khảo điều lệ sách : (trong những ngày giờ làm việc) tại :

— Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 41 Đại Lộ Thống Nhất SAIGON,
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương Nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

Cáo thị đấu thầu công khai :

I) NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 5-12-1964 hồi 9 giờ 00 tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, 41, đại lộ Thống Nhứt SAIGON.

II) MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp giường vải xếp khung sắt (vải sợi bông) trị giá ước lượng 1 838.000d00 (Điều lệ sách số 2016/MD/MU/2 ngày 12-11-1964).

III) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân - Đội (Phòng Mãi ước 2), 41 đại lộ Thống Nhất Saigon.

SAIGON, ngày 12-11-64
NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI.

CÁO-THỊ KHẢO-GIÁ *Khẩn Hạn*

Ngày giờ và địa điểm : 23-11-64, hồi 9 giờ sáng tại Bộ Xã Hội 61, Nguyễn-Du Saigon.

Mục tiêu xây cất :

1) Nhà giữ trẻ Phú Thọ, trị giá công tác ước lượng 562.926d.60, ký quỹ tạm 9.500đ.00.

2) Phòng đọc sách Cây Quéo, trị giá công tác ước lượng 459.522đ.07, ký quỹ tạm 7.500đ.00.

3) Lớp học Cây Quéo, trị giá công tác ước lượng 364.000đ.00, ký quỹ tạm 6.000đ.00

4) Lớp học và Phòng phát thuốc Nguyễn-Thiện-Thuật, trị giá công tác ước lượng 390.000đ.00-ký quỹ tạm 6.500đ.00.

Nơi tham khảo điều-kiện-sách : Bộ Xã Hội, 61 Nguyễn Du Saigon.

Saigon, ngày 14 tháng 11 năm 1964
TỔNG THƯ KÝ
LÊ-CÔNG-THANH

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU-CÔNG-KHAI

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ BÌ KHẢO GIÁ :

Hồi 15 giờ ngày 26-11-1964 tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 41 Đại-Lộ Thống-Nhất SAIGON.

II.— MỤC TIÊU :

Cung cấp lò chảo gang và xoong nhôm cho BTL/ĐPQ trị giá 171.500đ.00

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội (Phòng Mãi-Ước 4).

KBC. 3.528, ngày... 11-1964
NHA MÃI-DỊCH QUÂN ĐỘI

CÁO THỊ KHẢO GIÁ

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ BÌ KHẢO GIÁ :

Hồi 15 giờ ngày 26-11-1964 tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 41 Đại-Lộ Thống-Nhất SAIGON.

II.— MỤC TIÊU :

Cung cấp lò chảo gang và xoong nhôm cho BTL/ĐPQ trị giá 171,500đ.00

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội (Phòng Mãi-Ước 4).

KBC. 3.528, ngày... 11-1964
NHA MÃI-DỊCH QUÂN ĐỘI

CÁO - THỊ KHẢO - GIÁ *KHẨN HẠN*

Nha Tổng-Vụ Khai-Thác 278 đường Hiền-Vương Saigon cần khảo giá khẩn hạn các loại trị điện sau đây :

LOẠI TRỤ	Số lượng :	Giá ước lượng
BN	: 21 :	(Chưng cho các loại trụ)
BNR	: 16 :	)
BLR	: 14 :	) 340.500đ.
BA 400 (10m50)	: 14 :	)
BA 600 (10m50)	: 5 :	)
BA 600 (12m)	: 4 :	)
BA 900	: 6 :	)

Thời hạn chót nạp bì cho giá : Trước 10 giờ ngày 27-11-64

Ngày giờ và nơi tham-khảo hồ-sơ và địa điểm giao hàng : Sở Tiếp-Liệu Nha Tổng-Vụ Khai-Thác 278 đường Hiền Vương Saigon trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 17 tháng 11 năm 1964
CHÁNH SỰ-VỤ HÀNH-CHÁNH
HUỲNH-VĂN-PHÒNG

Quản lý : TRẦN-VĂN-HIẾU
Dân-Nguyện 54 Võ Tánh, Saigon.

giải-trí hôm nay

XIN CHÚ Ý : Chiếu thường trực trọn ngày

REX — 55 jours De Pékin — Charlton Heston — Ava Gardner- David Niven — Super - Technirama-Mau-T. Phap-PD Việt-Hoa

Chiếu độc quyền - Thường trực trọn ngày

EDEN — GEANT (Thanh Công Vì Đại) — Phim loại OSCAR về Đạo diễn xuất sắc James Dean-Rock Hudson-Elizabeth Taylor-Tô màu - Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N.

Victory — Máy lạnh tốt tân — 102 Tổng đốc Phương — **Sóng Biếc Chim Ngân** — **LỆ NGỌC** — Một Phim hoạt động, hấp dẫn dọ 3 giờ với tài tử lừng danh : **TOSHIRO MIFUNE** — Scope — Tô màu — Phụ đề Việt - Pháp - Hoa

ĐẠI NAM — Chiếu thường trực trọn ngày **55 JOURS DE PÉKIN** — Charlton Heston — Ava Gardner David Niven-Super -Technirama 70m/m. Màu — Tiếng Pháp-Phụ đề Việt — Hoa

KIM CHÂU — 15-17 Nguyễn văn Sâm Saigon — Chiếu, độc quyền **TÌNH NỘI PHÔNG BA** — Lý Lệ Hoa — Lăng Ba — Quan Sơn — Shawscope — Nói Tiếng Trung Hoa-P.Đ Việt-Anh

HỒNG BÀNG — Mới chiếu lần đầu Có vẻ HSQN **SONG KIẾM THẦN CHƯỞNG** 2 hồi nhập 1-Phim võ hiệp thần thoại ly kỳ — Có nhiều đoạn Tô màu — Nói tiếng Việt Nam

KHÁI HOÀN — Mới chiếu lần đầu Có vẻ HSQN **Siêu Nhân trên đất Mỹ** (Les aventures du Capitaine Marvel) Phim khoa học cùng rạp ly kỳ, không khớp — Nói tiếng Anh — Phụ đề Việt — Hoa

PALACE — CHỢ LỚN — **55 JOURS DE PÉKIN** — Charlton Heston—Ava Gardner David Niven-Super - Technirama 70m/m — Màu — Tiếng Pháp-Phụ đề Việt — Hoa

VĂN HOA — **Bến cũ tình xưa** — Với : Lạc Đề — Triệu Lợi — Scope-Màu-Phụ đề chữ Việt —

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ) — 5d 10d. 1) **Futures Vedettes** (Những mối tình nồng nàn) Jean Marais-Brigitte Bardot-PĐ VN 2) **Lưỡi gươm Hiệp sĩ** (Le Sermont de Robin des Bois) R.Greene-P. Cushing-Scope-Màu

THANH BÌNH — Chiếu lần đầu — 2 hồi nhập 1 **SONG KIẾM THẦN CHƯỞNG** — Phim võ hiệp thần thoại vang lừng khắp Đông Nam Á — Nhiều đoạn Tô màu — Nói tiếng Việt

MAJESTIC — SAIGON — Từ 18-11 : **VOICI LE TEMPS DES ASSASSINS** Jean Gabin Danielle Delorme — Lucienne— Bogaert-Nói tiếng Pháp-PĐVN

VIỆT LONG — Mới chiếu lần đầu Có vẻ HSQN **BẠO VƯƠNG VÀ YÊU PHI** Siêu phẩm Đại Hàn hoạt động bởi mỹ nhân ly ky-Shaw-Scope-Màu — Tiếng Trung Hoa-PĐ Việt-Anh

NAM VIỆT — Mới chiếu lần đầu Có vẻ HSQN 1) **4i GIỜ KHỦNG KHIẾP** Phim Nhựt tung ton-Tiếng Việt 2) **Amour Sauvage** (Tình không định hướng) Elvis Presley Hope Lange-I. Weld-Scope-Màu

DIỄN HỒNG — Mới chiếu lần đầu Có vẻ HSQN 1) **4i GIỜ KHỦNG KHIẾP** Phim Nhựt tung ton-Tiếng Việt 2) **Amour Sauvage** (Tình không định hướng) Elvis Presley Hope Lange-I. Weld-Scope-Màu

— **LỆ LỢI** — **PARLEZ-MOI D' AMOUR** **DALIDA** Jacque Serras, Raymond Buissieres — Scope— Màu-Nói tiếng Pháp-PĐVN 1 ngày 23-11-Cet homme est un Requin

MODERNE — Chiếu lần đầu—2 hồi nhập 1— **SONG KIẾM THẦN CHƯỞNG** — Phim võ hiệp thần thoại vang lừng khắp Đông-Nam Á—Nhiều đoạn Tô màu — Nói tiếng Việt

KINH THÀNH — 1 **Francois D' assise** — Bradford Dillman-Dolores Hart Stuart whitman-Pedro Armendariz 2) **Les ennemis**-Roger Hanin Pascale Audret — Dany Carrel

LONG VÂN — 5d 10d. 1) **TARGET ZORO** (Ngọn đồi tử chiến) Phụ đề VN 2) **MADEMOISELLE ANGE** (C. ăng ten nữ) Henri Vidall Roy Schneider — Jean Paul Belmondo — Michele Mercie

XIN ĐỪN COI : Phim kiếm hiệp thần thoại :
BÍCH HUYẾT KIM THOA
bằng theo Thiên Tiếu thuyết trứ danh của Trung Hoa. Trên 3.000.000 độc giả) sẽ được Trình chiếu tại 3 Rạp lưu Thủ Đô từ 8.12.64.

rao vặt - rao vặt - rao vặt

GIÁ TIỀN RAO VẶT
4 giòng đầu : 80 đồng
Mỗi giòng sau : 10 đồng

Villa có huê - lợi

Bà Huyện-T.Quan 350m2 Phường K-Khoan 600m2 và 800m2 Hai-Bà-Trưng 390m2 và 450m2 Công-Lý 370m2 Pasteur Hiền-Vương 460m2 bán 1 600.000đ Trả tiền để dàng, giao trong 3 đến 5 năm-thêu đã vốn xen du MY KIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON Đ.T.23.989 (Cho vay mượn Bảo Góp Sanh-Lợi có bảo đảm).

Baosờ phí

cho những người khiếm tàn-chanh để kiếm thưa.

Đảm nhiệm các việc :

MUA, BÁN, ĐỔI, THUÊ nhà cửa đất điền và làm sổ sách kế-toán

Giá tiền cấp-khoán sự-vụ thì dạp cho Công-ty tính nhẹ

Công-Ty PHƯỚC-BỬU
Quản-lý Sự-vụ và Kế-Toán
Số 52 đường Võ-Tánh (Nga Sau)
SAIGON Điện-thoại : 28583.

Thiệp cưới Đức Tín

đẹp, mới lạ giá rẻ. Mau lẹ Mỹ vàng tối tân, Nhiều kiểu chữ viết Việt, Pháp

DANH THIỆP mỹ thuật. Nhà in ĐỨC-TÍN 118 Pasteur, Saigon (Ngang Bộ Công Chánh).

BỒ TÂM BƠN

ĐỒ - PHÒNG - THUẦN

TRỊ : Đau tim, yếu tim, mất ngủ, một trí hồi hộp, giựt mình, tim đập thở mệt, ngủ hay mơ hoảng

NHÀ THUỐC
Số 27 đường Hoành-tịnh-Của SAIGON
K.N. B.Y.T. số 23, ngày 9-5-64

NHÀ TƯỚNG SỐ TƯỚNG VÂN

1/34 Nguyễn Thông Saigon.
Đã nhiều kinh nghiệm khoa huyền bí

100 l^o trắng hơn xa giặt nguyên-chất 36d.1 kilô NGỌC THẠCH 134, Trần-Quang-Khải, Tân-Định, SAIGON.

AIR - CONDITIONER AND ELECTRICITY

Ông Hồng Thanh chuyên viên kinh nghiệm gần và rẻ. May Điều Hòa Không Khí. Phòng lạnh. May nước đá.

Lò nấu Essogas đủ loại

May cất có chạy xăng RAN SOMES Anh quốc. Bảo có quy hiệu «TONCA» sản xuất duy nhất (có câu chứng) do VĂN THU Lộ Tôn thất Đạm Đ.T. số 21,961 Saigon.

Đệm khiến từ
NƯỚC HOA
IMMORTEL
BA SỐ BẢY 777
Loại XỊT tối tân-mới có vô cùng quý giá, và dịch cấu Tinh
Yêu và Gửa Thiệp Quý bạn kẻo ngày tết hết giá **240đ** chai lớn tại các tiệm Nước Hoa

Thuốc Ngải xanh

Cam đoan dụ ngay dau ngừa. Trị Phong ngứa, lở nhọt, ghẻ lác. Xưng vú, phòng hết lần.

Trị điều kinh Bạch đái, Hồi xách Hắc xích, các triệu thuốc Bắc

3 Vỉ đi Ngay Phú nhuận đâu Câu Kiệu.

Miễn Phí

THỬ MẮT TRUNG TÂM

Có máy móc quang-học mới nhất. OPTICRIT, 416-B, Đồng Khánh, CHOLON (Trước Cửa có Tour EIFFEL) Mới đến thử mắt khỏi mua kính, hoàn nghênh học sinh trông cách trên bản không rõ. Các vị có tuổi đọc viết khó khăn hay đã có kính nhưng chưa hợp ý.

Cần

một chị giúp việc nhà, mạnh khỏe. Hạnh kiểm tốt. Hỏi 47 Võ Tánh Saigon.

Cần dùng

1 thanh niên trung đắc (khỏi thi) tinh trung quán (phỏ) biết rành việc xử dụng Mực in, để viếng các nhà in và thâu tiền bán Mực — có thể chân và xe gắn máy).

Xin gửi thơ cho VINAMUCO, 211 Nguyễn thái Học SAIGON.